

Yhdistetyt asiat 41/79, 121/79 ja 796/79

**Vittorio Testa, Salvino Maggio ja Carmine Vitale
vastaan
Bundesanstalt für Arbeit**

(Bayerisches Landessozialgerichtin, Bundessozialgerichtin ja
Hessisches Landessozialgerichtin esittämät ennakkoratkaisupyynnöt)

Sosiaaliturva – Työttömyysetuudet

Tuomion tiivistelmä

1. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva – Työttömyys – Etuudet – Muuhun jäsenvaltioon lähtevä työtön – Etuutta koskevan oikeuden säilyttäminen – Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan järjestelmä – Tavoite*
2. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva – Työttömyys – Etuudet – Muuhun jäsenvaltioon lähtevä työtön – Etuutta koskevan oikeuden säilyttäminen – Kolmen kuukauden määräaika – Päättymisen – Etuutta koskevan oikeuden menettäminen – Ulottuvuus
(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan 2 kohta)*
3. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva – Työttömyys – Etuudet – Muuhun jäsenvaltioon lähtevä työtön – Etuutta koskevan oikeuden säilyttäminen – Edellytykset ja rajoitukset – Yhteensopivuus ETY:n perustamissopimuksen määräysten kanssa (ETY:n perustamissopimuksen 51 artikla; neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artikla)*
4. *Toimielinten säädökset, päätökset ja muut toimet – Pätevyys – Perusoikeuksien rajoittaminen – Arviointi ainoastaan yhteisön oikeuden perusteella*
5. *Yhteisön oikeus – Yleiset oikeusperiaatteet – Perusoikeudet – Omaisuuden-suoja – Turvaaminen yhteisön oikeusjärjestyksessä*

6. *Siirtotyöläisten sosiaaliturva - Työttömyys - Etuudet - Muuhun jäsenvaltioon lähtevä työtön - Etuutta koskevan oikeuden säilyttäminen - Kolmen kuukauden määräaika - Jatkaminen - Kansallisten viranomaisten harkintavalta - Rajoitukset - Kohtuullisuusperiaate*
(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan 2 kohta)
1. Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artikla ei ole vain toimenpide, jolla sovitaan yhteen eri maiden työttömyysetuuksia koskevaa lainsäädäntöä, vaan sillä muodostetaan kyseisen artiklan perusteella itselleen etua vaativia työntekijöitä varten itsenäinen kansallisen oikeuden säännöistä poikkeava järjestelmä, jota on tulkittava yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa riippumatta niiden lainsäädännön mukaisesta, etuuksia koskevien oikeuksien säilyttämistä ja menettämistä koskevasta järjestelmästä.
2. Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan 2 kohta, jonka mukaan työntekijä, joka palaa toimivaltaiseen valtioon 69 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua kolmen kuukauden määräajan päätyttyä, menettää ”kaikki oikeudet” etuuksiin tämän valtion lainsäädännön mukaan, ei rajoita etuuksien menettämistä koskemaan ainoastaan sitä aikaa, joka kuluu määräajan päättymisestä siihen, kun työntekijä on jälleen toimivaltaisen valtion työvoimaviranomaisten käytettävissä. Näin ollen työntekijä ei voi enää 69 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen nojalla vedota etuuksia koskevaan oikeuteen toimivaltaisen valtion suhteen, jos edellä mainittua määräaikaa ei ole jatkettu 69 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen mukaisesti.
3. Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan 2 kohta ei ole yhteen sopimaton ETY:n perustamissopimuksen työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevien määräysten kanssa, vaikka siinä oikeus työttömyysetuuksien säilyttämiseen on ajallisesti rajoitettu ja oikeudelle on asetettu tietyt edellytykset.
4. Kysymystä siitä, rajoittavatko yhteisön toimielinten toimet mahdollisesti perusoikeuksia, voidaan arvioida ainoastaan yhteisön oikeuden perusteella.
5. Omistusoikeus kuuluu perusoikeuksiin, joiden turvaaminen taataan yhteisön oikeusjärjestyksessä jäsenvaltioille yhteisten valtiosääntöoikeudellisten periaatteiden mukaisesti ja ottaen huomioon kansainväliset ihmisoikeuksia koskevat asiakirjat, joiden syntyyn jäsenvaltiot ovat vaikuttaneet tai joihin ne ovat

liittyneet.

6. Vaikka valtioiden toimivaltaisilla viranomaisilla ja laitoksilla on asetuksen (ETY) N:o 1408/71 69 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kolmen kuukauden määräajan mahdollista jatkamista koskeva laaja harkintavalta, täytyy niiden tätä harkintavaltaa käyttäessään ottaa huomioon suhteellisuusperi-

ate, joka on yhteisön oikeuden yleinen periaate. Periaatteen asianmukainen soveltaminen edellyttää, että toimivaltaiset viranomaiset ja laitokset ottavat huomioon kussakin yksittäisessä tapauksessa, paljonko määräaikaa on ylitetty, - mikä on paluun myöhästymisen syy ja miten vakavia oikeudelliset seuraukset ovat.